



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**LE LUNDI 21 OCTOBRE 2024
À 20 H**

**MONDAY, OCTOBER 21,
2024, AT 8:00 P.M.**

Ordre du jour

Agenda

- | | | | |
|------|---|------|---|
| 1. | OUVERTURE DE LA SÉANCE | 1. | OPENING OF MEETING |
| 2. | ORDRE DU JOUR | 2. | AGENDA |
| 2.1 | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 21 octobre 2024 | 2.1 | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of October 21, 2024 |
| 5. | <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u> | 5. | <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u> |
| 10. | PROCÈS-VERBAL | 10. | MINUTES |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 23 septembre 2024 | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of September 23, 2024 |
| 20. | AFFAIRES CONTRACTUELLES | 20. | CONTRACTS |
| 20.1 | Octroi du contrat 660-24-GC concernant l'achat d'antennes pour compteurs d'eau résidentiels au plus bas soumissionnaire conforme, soit Groupe X-TELIA inc., pour la somme de 1 823 388,53 \$, toutes taxes incluses | 20.1 | Awarding of contract 660-24-GC for the purchase of antennas for residential water meters to the lowest conforming bidder, Groupe X-TELIA Inc., in the amount of \$1,823,388.53, all taxes included |
| 20.2 | Octroi du contrat TP 2024-11 concernant le déneigement du Village et d'autres zones de la ville pour l'hiver 2024-2025, avec deux (2) options de renouvellement d'une année chacune au soumissionnaire unique et conforme, soit 7574479 Canada inc., pour la somme de 23 569,88 \$, toutes taxes incluses | 20.2 | Awarding of contract TP 2024-11 for the snow clearing of the Village and other areas in the City for winter 2024-2025, with two (2) renewal options of one year each to the single and conforming bidder, 7574479 Canada Inc., in the amount of \$23,569.88, all taxes included |
| 20.3 | Autorisation de signer un contrat pour des services professionnels avec Lemay CO., membre de l'équipe lauréate du concours d'architecture pluridisciplinaire pour la construction d'un Centre culturel multifonctionnel, pour les disciplines d'architecture et d'architecture de paysage (24-SP-195) | 20.3 | Authorization to sign a contract for professional services with Lemay CO., member of the winning team of the multidisciplinary architectural competition for the construction of a Multipurpose Cultural Centre, for the disciplines of architecture and landscape architecture (24-SP-195) |
| 20.4 | Autorisation de signer un contrat pour des services professionnels avec Elema experts-conseils, membre de l'équipe lauréate du concours d'architecture pluridisciplinaire pour la construction d'un Centre culturel multifonctionnel, pour la discipline d'ingénierie des structures (24-SP-195) | 20.4 | Authorization to sign a contract for professional services with Elema experts-conseils, member of the winning team of the multidisciplinary architectural competition for the construction of a Multipurpose Cultural Centre, for the discipline of structural engineering (24-SP-195) |
| 20.5 | Autorisation de signer un contrat pour des services professionnels avec MLC Associés inc., membre de l'équipe lauréate du concours d'architecture pluridisciplinaire pour la construction d'un Centre culturel multifonctionnel, pour la discipline de génie civil (24-SP-195) | 20.5 | Authorization to sign a contract for professional services with MLC Associés Inc., member of the winning team of the multidisciplinary architectural competition for the construction of a Multipurpose Cultural Centre, for the discipline of civil engineering (24-SP-195) |



BEACONSFIELD

20.6	Autorisation de signer un contrat pour des services professionnels avec Bouthillette Parizeau et Associés, membre de l'équipe lauréate du concours d'architecture pluridisciplinaire pour la construction d'un Centre culturel multifonctionnel, pour les disciplines de génie électrique et génie mécanique (24-SP-195)	20.6	Authorization to sign a contract for professional services with Bouthillette Parizeau et Associés, member of the winning team of the multidisciplinary architectural competition for the construction of a Multipurpose Cultural Centre, for the disciplines of electrical engineering and mechanical engineering (24-SP-195)
30.	FINANCES ET TRÉSORERIE	30.	FINANCE AND TREASURY
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 21 octobre 2024, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 12 septembre 2024 au 22 septembre 2024 et du 24 septembre 2024 au 9 octobre 2024, pour un déboursé total de 4 205 986,31 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of October 21, 2024, and of the list of pre-authorized payments for the period of September 12, 2024, to September 22, 2024, and for the period of September 24, 2024, to October 9, 2024, for a total disbursement of \$4,205,986.31
30.2	Approbation d'un appui financier de 400 \$ à Clovis Sanscartier pour sa participation à deux compétitions de vélo, La Ronde des Vallées et Les Boucles de l'Oise U19 en France du 10 au 11 août 2024 et du 17 au 18 août 2024	30.2	Approval of a \$400 contribution to Clovis Sanscartier for participating in two bicycle competitions, La Ronde des Vallées and Les Boucles de l'Oise U19 in France from August 10 to 11, 2024, and from August 17 to 18, 2024
40.	RÈGLEMENTATION	40.	BY-LAWS
40.1	Demande d'autorisation de corriger les nuisances aux 132-146, Larch et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.1	Authorization to correct nuisances at 132-146 Larch and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.2	Demande d'autorisation de corriger les nuisances aux 548, 550 et 552, Beaconsfield et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.2	Authorization to correct nuisances at 548, 550 and 552 Beaconsfield and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.3	Demande de révision de la décision du Comité de démolition du 21 août 2024 concernant le bâtiment situé au 130, Jasper	40.3	Request for a review of the Demolition Committee's decision of August 21, 2024, pertaining to the building located at 130 Jasper
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 135, Evergreen	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 135 Evergreen
45.2	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 114, Brentwood	45.2	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 114 Brentwood
45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 372, Chantilly	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 372 Chantilly
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 69, Circle	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 69 Circle



BEACONSFIELD

45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 116, Angell	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 116 Angell
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 233, Cadillac	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 233 Cadillac
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 113, Brentwood	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 113 Brentwood
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 409, Bishop	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 409 Bishop
45.9	Acceptation d'une somme de 17 074,20 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 969 758 (372, Chantilly) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.9	Acceptance of an amount of \$17,074.20 for park fees to be paid by the owner of lot 1 969 758 (372 Chantilly) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.10	Demande de décision concernant la contribution pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels pour le 516, Lakeshore	45.10	Request for a decision concerning the contribution for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas for 516 Lakeshore
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Nomination en vue de permanence à titre de Directeur, Travaux publics au poste 5000	50.1	Nomination in view of permanency as Directeur, Travaux publics to position 5000
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 2 octobre 2024	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of October 2, 2024
53.2	Procès-verbal de la rencontre de démarrage du Comité de pilotage Municipalité amie des aînés (MADA) du 23 septembre 2024	53.2	Minutes of the launch meeting of the Age-Friendly Municipality (AFM) Steering Committee of September 23, 2024
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 10 septembre 2024	53.3	Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of September 10, 2024
53.4	Dépôt du procès-verbal de la séance du Comité de démolition du 21 août 2024	53.4	Deposit of the minutes of the Demolition Committee meeting of August 21, 2024
53.5	Nomination d'un membre du Comité consultatif de culture et loisirs (1)	53.5	Nomination of a member of to the Culture and Leisure Advisory Committee (1)
53.6	Nomination d'un membre du Comité consultatif de culture et loisirs (2)	53.6	Nomination of a member of to the Culture and Leisure Advisory Committee (2)



BEACONSFIELD

53.7	Renouvellement de membres du Comité consultatif d'urbanisme	53.7	Renewal of members of the Planning Advisory Committee
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Adoption du calendrier des séances ordinaires du Conseil de la Ville de Beaconsfield pour 2025	60.1	Adoption of the City of Beaconsfield's calendar of regular Council meetings for 2025
60.2	Résolution désignant le 19 novembre la Journée de sensibilisation au cancer de la prostate	60.2	Resolution recognizing November 19 Prostate Cancer Awareness Day
60.3	Approbation de la liste d'inventaire des immeubles construits avant 1940 sur le territoire de la Ville de Beaconsfield et recommandation d'adoption au conseil d'agglomération de Montréal	60.3	Approval of the inventory list of buildings built before 1940 on the territory of the City of Beaconsfield and recommendation of adoption to the Montreal Agglomeration Council
60.4	Autorisation pour la fermeture de rues pour le Train des Fêtes Canadien Pacifique Kansas City le 22 novembre 2024 de 19 h à 21 h 30	60.4	Authorization of street closures for the Canadian Pacific Kansas City Holiday Train on November 22, 2024, from 7 to 9:30 p.m.
60.5	Résolution pour appuyer la campagne : UNiTE pour mettre fin à la violence contre les femmes et les filles	60.5	Resolution in support of the campaign: UNiTE to End Violence against Women and Girls
60.6	Demande à la Ville de Montréal pour le maintien de la fluoruration de l'eau potable	60.6	Request to the City of Montréal to maintain fluoridation of drinking water
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Nouvelles affaires	90.1	New business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING